

May25, 2012 Sanskrit Worksheet 2.15 Story of a Thirsty Crow

With lot of declensions of verbs, nouns and pronouns on hand with us, let us try an exercise of translating the story of the thirsty crow into Sanskrit.

Glossary

No.	Word	प्रातिपदिकम् or धातु or अव्यय
1	crow	काक (M)
2	to be	अस् (अस्ति; verb from 2nd conjugation; अदादि गणः)
3	very thirsty	तृषार्त
4	to look	दृश् (पश्य; irregular verb, भ्वादि गणः)
5	water	जल (N)
6	here	अत्र (अव्यय)
7	and	च (अव्यय)
8	there	तत्र (अव्यय)
9	anywhere	कुत्रापि (अव्यय)
10	to go to	गम् (गच्छति; irregular verb, भ्वादि गणः)
11	to another place	अन्यत्र(अव्यय)
12	to see	दृश् (पश्य; irregular verb, भ्वादि गणः)
13	jar	घट (M)
14	little	किञ्चित्
15	to think	चिन्त् (चिन्तयति; चुरादि गणः 10th conjugation)
16	idea	उपाय (M)
17	to pick up	गृह् (गृह्णति; क्र्यादि गणः; 9 th conjugation)
18	stone	पाषाणखण्ड (M)
19	to put, to drop	क्षिप् (क्षिपति; तुदादि गणः; 6 th conjugation)
20	to come	आ + गम् (आगच्छति; irregular verb, भ्वादि गणः)
21	up	उपरि(अव्यय)
22	to drink	पा (पिबति; irregular verb, भ्वादि गणः)
23	to be	भू (भवति; भ्वादि गणः)
24	happy	संतुष्ट (Adjective)

Please translate the story into Sanskrit and do the सन्धि-कार्यम् ।

1. A crow is very thirsty.
2. He looks for water here and there. (for water = जलाय; चतुर्थी विभक्ति (fourth case) एक वचनम्)
3. He does not see water anywhere
4. He goes to another place.
5. He sees a jar.
6. There is little water in the jar.
7. He thinks of an idea.
8. He picks up stones and put them in the jar. (them = तान्)
9. Water comes up.
10. He drinks the water and becomes happy.

1. काकः तृषार्तः अस्ति । = काकस्तृषार्तोऽस्ति ।
2. सः जलाय अत्र तत्र च पश्यति । = स जलायात्र तत्र च पश्यति । (दृश् → पश्य् irregular root of भ्वादि-गणः)
3. जलम् कुत्रापि न पश्यति । = जलं कुत्रापि न पश्यति ।
4. सः अन्यत्र गच्छति । = सोऽन्यत्र गच्छति ।
5. सः घटम् पश्यति । = स घटं पश्यति ।
6. किञ्चित् जलम् घटे अस्ति । = किञ्चित् जलं घटेऽस्ति ।
7. सः उपायम् चिन्तयति । = स उपायं चिन्तयति ।
8. सः पाषाणखण्डान् गृह्णाति च तान् घटे क्षिपति । = स पाषाणखण्डान् गृह्णाति च तान् घटे क्षिपति ।
9. जलम् उपरि आगच्छति । = जलमपर्यागच्छति ।
10. सः जलम् पिबति च संतुष्टः भवति । = स जलं पिबति च संतुष्टो भवति । (पा → पिब् irregular root of भ्वादि-गणः)